

Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG

Дата на отпечатване 23.04.2024, преработено 23.04.2024

Версия 5.0. Замества версия: 4.0

Стр. 1 / 11

РАЗДЕЛ 1: Идентификация на веществото/сместа и на дружеството/предприятието

1.1 Идентификатори на продукта

**Трансмисионно масло SAE 90 (GL-4)
Номер на артикула: 170153, 170154, 170165**

1.2 Идентифицирани видове употреба на веществото или сместа, които са от значение, и видове употреба, които не се препоръчват

1.2.1 Употреби, които са от значение

Трансмисионно масло

1.2.2 употреби, които не се препоръчват

Не са известни.

1.3 Подробни данни за доставчика на информационния лист за безопасност

Фирмата	Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG Wilhelmstr. 47 58256 Ennepetal / ГЕРМАНИЯ Тел. +49 2333 911-0 Факс +49 2333 911-444 Homepage www.febi.com E-mail info@febi.com
---------	--

Зона за получаване на информация

Техническа информация	info@febi.com
Информационен лист за безопасност	info@febi.com

1.4 Телефонен номер при спешни случаи

консултативен орган	Многопрофилна болница за активно лечение и спешна медицина "Н.И.Пирогов" Телефон за спешни случаи / факс: +359 2 9154 233 E-mail: poison_centre@mail.orbitel.bg http://www.pirogov.bg
---------------------	---

РАЗДЕЛ 2: Описание на опасностите

2.1 Класифициране на веществото или сместа [РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 1272/2008]

Без класификация.

2.2 Елементи на етикета

Продуктът трябва задължително да се класифицира, етикетира и опакова според Регламент (ЕО) 1272/2008 (CLP).

Пиктограми за опасност	няма
Сигналната дума	няма
Предупреждения за опасност	няма
Препоръки за безопасност	няма
Специално обозначение	EUN210 Информационен лист за безопасност ще бъде представен при поискване.

Съдържа: Reaction products of bis(4-methylpentan-2-yl)dithiophosphoric acid with phosphorus oxide, propylene oxide and amines, C12-14-alkyl (branched). EUN208 Може да предизвика алергична реакция.

2.3 Други опасности

Физико-химични рискове	Не са известни особени опасности.
Рискове за околната среда	Не съдържа никакви РВТ или vPvV вещества.
Други рискове	Не са известни особени опасности.



Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG

Дата на отпечатване 23.04.2024, преработено 23.04.2024

Версия 5.0. Замества версия: 4.0

Стр. 2 / 11

РАЗДЕЛ 3: Състав/информация за съставките

3.1 Вещества
не се прилага

3.2 Смеси
При дадения продукт се касае за смес.

съдържание [%]	Данни за съставките
0,1 - < 1	Reaction products of bis(4-methylpentan-2-yl)dithiophosphoric acid with phosphorus oxide, propylene oxide and amines, C12-14-alkyl (branched) EINECS/ELINCS: 931-384-6, Reg-No.: 01-2119493620-38 GHS/CLP: Acute Tox. 4: H302 - Eye Dam. 1: H318 - Skin Sens. 1: H317 - Aquatic Chronic 2: H411 SCL [%]: > 50: Eye Irrit. 2: H319, >= 9,39: Skin Sens. 1B: H317, > 50: Eye Dam. 1: H318

Коментар на съставните части За пълния текст на предупрежденията за опасност и рисковите фрази вж. РАЗДЕЛ 16.
Високо рафинирано основно масло (екстракт IP 346 DMSO < 3%)

РАЗДЕЛ 4: Мерки за първа помощ

4.1 Описание на мерките за първа помощ

Общи указания	Да се сменят намокрените дрехи.
След вдишване	Да се осигури чист въздух. При оплаквания пострадалият да се заведе за лечение от лекар.
След контакт с кожата	При контакт с кожата да се измие веднага с много вода. При продължаване на дразненето на кожата да се потърси лекарска помощ.
След контакт с очите	Промивайте внимателно с вода в продължение на няколко минути. Свалете контактните лещи, ако има такива и доколкото това е възможно. Продължавайте да промивате. При продължително дразнене на очите: Потърсете медицински съвет/помощ.
След поглъщане	Да се повика веднага лекар. Да не се предизвиква повръщане. Да се изплакне устата и да се пие много вода.

4.2 Най-съществени остри и настъпващи след известен период от време симптоми и ефекти

Алергични реакции

4.3 Указание за необходимостта от всякакви неотложни медицински грижи и специално лечение

Симптоматично лечение.
Дайте информационния лист за безопасност на лекаря.

РАЗДЕЛ 5: Противопожарни мерки

5.1 Средства за гасене на пожар

Подходящи гасящи средства	пяна, прах за гасене, разпръсната водна струя, въглероден двуокис
Неподходящи по причини на сигурността гасящи средства	Плътна водна струя.

5.2 Особени опасности, които произтичат от веществото или сместа

Опасност от образуване на токсични пиролизни продукти.
въглероден монооксид (CO).
Sulphur oxides (SOx).
Азотни окиси (NOx).

5.3 Съвети за пожарникарите

Да не се вдишват газовете при експлозия и пожар.
Да се използва кислородна маска, независеща от околния въздух.
Остатъците от пожара и замърсената вода от гасенето трябва да се изхвърлят
съгласно местните ведомствени наредби.

Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG

Дата на отпечатване 23.04.2024, преработено 23.04.2024

Версия 5.0. Замества версия: 4.0

Стр. 3 / 11

РАЗДЕЛ 6: Мерки при аварийно изпускане

6.1 Лични предпазни мерки, предпазни средства и процедури при спешни случаи

Особена опасност от подхлъзване при изтекъл/разлят продукт.
С вода образува плъзгащи се покрития.

6.2 Предпазни мерки за опазване на околната среда

Да се предотврати разпространение по повърхността (например чрез ограничаване или предпазване срещу разливане на нефт).
Да не се допуска да попадне в канализацията/повърхностните води/подпочвените води.

6.3 Методи и материали за ограничаване и почистване

Да се попие със свързващ течности материал (например материал, свързващ масла).
Събраният материал да се изхвърля съгласно изискванията.

6.4 Позоваване на други раздели

Виж 8+13-та РАЗДЕЛ.

РАЗДЕЛ 7: Работа и съхранение

7.1 Предпазни мерки за безопасна работа

При правилно използване не са необходими специални мерки.
Да се използва само в добре проветриви помещения.
Да се използват устойчиви на разтворители уреди.

Да не се яде, пие или пуши при употреба на продукта.
След работа и преди почивки осигурете старателно измиване на кожата.
Профилактична защита на кожата със защитен крем.
Да не се прибират пропити с продукта парцали в джобовете на панталона.
Свалете замърсеното облекло и го изперете преди повторна употреба.
Да не се изнася замърсено работно облекло извън работното помещение.

7.2 Условия за безопасно съхраняване, включително несъвместимости

Да се съхранява само в оригиналния съд.
Проникването в почвата трябва да се предотврати сигурно.
Да не се съхранява заедно с окислители.
Съдът трябва да се държи плътно затворен.
Съхранявайте съда на добре проветриво място.

7.3 Специфична(и) крайна(и) употреба(и)

Виж 1.2-та глава.

Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG

Дата на отпечатване 23.04.2024, преработено 23.04.2024

Версия 5.0. Замества версия: 4.0

Стр. 4 / 11

РАЗДЕЛ 8: Контрол на експозицията/лични предпазни средства

8.1 Параметри на контрол

Съставни части със свързани с работните места подлежащи на следене гранични стойности (BG)

не е съществен

Съставни части със свързани с работните места подлежащи на следене гранични стойности EU (2004/37/EG)

не е съществен

DNEL

Данни за съставките
Reaction products of bis(4-methylpentan-2-yl)dithiophosphoric acid with phosphorus oxide, propylene oxide and amines, C12-14-alkyl (branched)
Промишленост, Инхалативно, Дългосрочно - системни ефекти, 4.28 mg/m ³ (AF=30)
Промишленост, Дермално, Дългосрочно - системни ефекти, 12.5 mg/kg bw/d (AF=120)
Потребители, Дермално, Дългосрочно - системни ефекти, 6.25 mg/kg bw/d (AF=240)
Потребители, Орално, Дългосрочно - системни ефекти, 0.25 mg/kg bw/d (AF=600)
Потребители, Инхалативно, Дългосрочно - системни ефекти, 1.09 mg/m ³ (AF=60)

PNEC

Данни за съставките
Reaction products of bis(4-methylpentan-2-yl)dithiophosphoric acid with phosphorus oxide, propylene oxide and amines, C12-14-alkyl (branched)
сладководен, 2.4 µg/L (AF=50)
Морска вода, 0.24 µg/L (AF=500)
Пречиствателна станция / канализация пречиствателна станция (STP), 24.33 mg/L (AF=100)
утайка (сладководен), 12.9 µg/kg dw
утайка (Морска вода), 1.29 µg/kg dw
почва, 1.17 µg/kg dw
При поглъщане (храна), 10 mg/kg dw (AF=300)

8.2 Контрол на експозицията

Допълнителни указания за изграждането на технически съоръжения

Да се осигури достатъчно проветряване на работното място.
Да се съблюдава общата пределна стойност на маслената мъгла.
Измервателните методи за извършване на измервания на работното място трябва да отговарят на стандарт DIN EN 482. В списъка за опасни вещества на Института за охрана на труда (ФРГ) са посочени например някои препоръки.

Защита на очите

Защитни очила. (EN 166:2001)

Защита на ръцете

Посочените данни са само препоръчителни. За допълнителна информация се обърнете моля към доставчика на ръкавици.
> 0,4 mm: Нитрил, >120 мин (EN 374-1/-2/-3).

Защита на тялото

Леко защитно облекло.

Други

Личните предпазни средства трябва да бъдат подбрани специално за работното място, в зависимост от концентрацията и количеството на опасно вещество. Устойчивостта на тези съоръжения към химикалите трябва да бъде установено с доставчика.
Да не се вдишват газове/пари/аерозоли.
Да се избягва контакт с очите и кожата.

Дихателна защита

не се прилага

Термични опасности

Няма налична информация.

Ограничаване и контрол на експозицията на околната среда

Хармонизирайте със съответните екологични разпоредби за ограничаване на изхвърлянето във въздуха, водата и почвата.

Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG

Дата на отпечатване 23.04.2024, преработено 23.04.2024

Версия 5.0. Замества версия: 4.0

Стр. 5 / 11

РАЗДЕЛ 9: Физични и химични свойства

9.1 Информация относно основните физични и химични свойства

Агрегатно състояние	течно
Форма	течно
Цвят	тъмнокафяв
Мирис	характерно
граница на мириса	Няма налична информация.
Стойност на pH	не се прилага
Стойност на pH [1%]	не се прилага
Точка на кипене или начална точка на кипене и интервал на кипене [°C]	Няма налична информация.
Пламна точка [°C]	215
Запалимост	Няма налична информация.
Граници на взривоопасност Долна	Няма налична информация.
Граници на взривоопасност Горна	Няма налична информация.
Оксидиращи свойства	не
парно налягане/налягане на газа [kPa]	Няма налична информация.
Плътност [g/cm³]	0,90 (15 °C / 59,0 °F)
Относителна плътност	не е определено
Плътност на насипване [kg/m³]	не се прилага
Разтворимост в / Смесиност с Вода	не може да се смесва
Разтворимост в / Смесиност с други разтворители	Няма налична информация.
Коефициент на разпределение n-октанола/вода (логаритмична стойност)	Няма налична информация.
Кинематичен вискозитет	198 mm²/s (40°C)
Относителна плътност на парите	Няма налична информация.
Точка на топене [°C]	Няма налична информация.
Температура на самозапалване [°C]	не се прилага
Температура на разлагане [°C]	Няма налична информация.
Характеристики на частиците	Няма налична информация.

9.2 Друга информация

Няма налична информация.

РАЗДЕЛ 10: Стабилност и реактивност

10.1 Реакционна способност

Виж 10.3-та глава.

10.2 Химична стабилност

Продуктът е стабилен в нормални условия.

10.3 Възможност за опасни реакции

Реакции със силни окислителни.

Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG

Дата на отпечатване 23.04.2024, преработено 23.04.2024

Версия 5.0. Замества версия: 4.0

Стр. 6 / 11

10.4 Условия, които трябва да се избягват

Не са необходими специални мерки.

10.5 Несъвместими материали

окислителни
силно основни съединения
силни киселини

10.6 Опасни продукти на разпадане

Не са известни вредни продукти от разлагането.

РАЗДЕЛ 11: Токсикологична информация

11.1 Информация за класовете на опасност, определени в Регламент (ЕО) No 1272/2008

Остра орална токсичност

Продукт
ATE-mix, Орално, 41 806 mg/kg bw
Данни за съставките
Reaction products of bis(4-methylpentan-2-yl)dithiophosphoric acid with phosphorus oxide, propylene oxide and amines, C12-14-alkyl (branched)
LD50, Орално, Плъх, 2000 mg/kg

Остра дермална токсичност

Остра инхалаторна токсичност

Сериозно увреждане на очите/дразнене на очите	С отглед на информацията която е налице, критериите за класиране не са изпълнени.
Корозивност/дразнене на кожата	С отглед на информацията която е налице, критериите за класиране не са изпълнени.
Сенсibiliзация на дихателните пътища или кожата	С отглед на информацията която е налице, критериите за класиране не са изпълнени. Може да предизвика алергична реакция.
СТОО (специфична токсичност за определени органи) — еднократна експозиция	С отглед на информацията която е налице, критериите за класиране не са изпълнени.
СТОО (специфична токсичност за определени органи) — повтаряща се експозиция	С отглед на информацията която е налице, критериите за класиране не са изпълнени.
Мутагенност	С отглед на информацията която е налице, критериите за класиране не са изпълнени.
Репродуктивна токсичност	С отглед на информацията която е налице, критериите за класиране не са изпълнени.
Канцерогенност	С отглед на информацията която е налице, критериите за класиране не са изпълнени.
Опасност при вдишване	С отглед на информацията която е налице, критериите за класиране не са изпълнени.
Забележка	

Токсикологични данни за целия продукт няма.
Въведените тук токсикологични данни на съдържащите се вещества са предназначени за медицински служители, специалисти в сферата на безопасността и опазването на здравето на работното място, както и за токсиколози.

11.2 Информация за други опасности

11.2.1 Свойства, нарушаващи функциите на ендокринната система	Няма налична информация.
11.2.2 Друга информация	няма

Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG

Дата на отпечатване 23.04.2024, преработено 23.04.2024

Версия 5.0. Замества версия: 4.0

Стр. 7 / 11

РАЗДЕЛ 12: Екологична информация

12.1 Токсичност

Данни за съставките
Reaction products of bis(4-methylpentan-2-yl)dithiophosphoric acid with phosphorus oxide, propylene oxide and amines, C12-14-alkyl (branched)
LC50, (96h), риба, 24 mg/l
EC50, (48h), Daphnia magna, 91,4 mg/l

12.2 Устойчивост и разградимост

Поведение в различните области
на околната среда

Поведение в пречиствателни
станции не е определено

Възможност за биологично
разграждане не е определено

12.3 Биоакмулираща способност

Няма налична информация.

12.4 Преносимост в почвата

Няма налична информация.

12.5 Резултати от оценката на PBT и vPvB

На базата на цялата налична информация не трябва да се класифицира като PBT вещество (PBT = устойчиво, биоакмулиращо и токсично) съотв. vPvB вещество (vPvB = много устойчиво, силно биоакмулиращо и токсично).

12.6 Свойства, нарушаващи функциите на ендокринната система

Няма налична информация.

12.7 Други неблагоприятни ефекти

Екологични данни за целия продукт няма.

Да не се допуска продуктът да попадне безконтролно в околната среда и канализацията.

Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG

Дата на отпечатване 23.04.2024, преработено 23.04.2024

Версия 5.0. Замества версия: 4.0

Стр. 8 / 11

РАЗДЕЛ 13: Обезвреждане на отпадъците

13.1 Методи за третиране на отпадъци

Остатъците от веществата трябва да бъдат отстранявани според Директива 2008/98/EO относно отпадъците както и според националните и регионални наредби. За това вещество не може да бъде назначен номер на кода за отпадъци според Европейския каталог на отпадъците (списък на отпадъците), тъй като едва тяхната употреба от потребител определя класифицирането им. Номерът на кода на отпадъците се определя в рамките на EO като се съгласува с фирмата за отстраняване на отпадъците.

Продукт

Директива 2011/65/EC [(EC) 2015/863] (RoHS) на EO за ограничаване на използването на определени опасни вещества е спазена.
При спазване на местните административни наредби да се предаде за изгаряне.

Код на отпадъка: № (препоръчва се) 130205*

Непочистени опаковки

Незамърсените опаковки могат да се дадат за рециклиране.
Неподлежащите на почистване опаковки да се изхвърлят като материала.

Код на отпадъка: № (препоръчва се) 150110*

РАЗДЕЛ 14: Информация относно транспортирането

14.1 Номер по списъка на ООН или идентификационен номер

Сухопътен транспорт на опасни товари ADR/RID не се прилага

Речно корабоплаване (ADN) не се прилага

транспорт с морски кораби според IMDG не се прилага

въздушен транспорт според IATA не се прилага

14.2 Точно наименование на пратката по списъка на ООН

Сухопътен транспорт на опасни товари ADR/RID НЕ Е КЛАСИФИЦИРАНО КАТО ОПАСНА СТОКА.

Речно корабоплаване (ADN) НЕ Е КЛАСИФИЦИРАНО КАТО ОПАСНА СТОКА.

транспорт с морски кораби според IMDG NOT CLASSIFIED AS "DANGEROUS GOODS"

въздушен транспорт според IATA NOT CLASSIFIED AS "DANGEROUS GOODS"

Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG

Дата на отпечатване 23.04.2024, преработено 23.04.2024

Версия 5.0. Замества версия: 4.0

Стр. 9 / 11

14.3 Клас(ове) на опасност при транспортиране

Сухопътен транспорт на опасни товари ADR/RID не се прилага

Речно корабоплаване (ADN) не се прилага

транспорт с морски кораби според IMDG не се прилага

въздушен транспорт според IATA не се прилага

14.4 Опаковъчна група

Сухопътен транспорт на опасни товари ADR/RID не се прилага

Речно корабоплаване (ADN) не се прилага

транспорт с морски кораби според IMDG не се прилага

въздушен транспорт според IATA не се прилага

14.5 Опасности за околната среда

Сухопътен транспорт на опасни товари ADR/RID не

Речно корабоплаване (ADN) не

транспорт с морски кораби според IMDG не

въздушен транспорт според IATA не

14.6 Специални предпазни мерки за потребителите

Съответно се посочва в т. 6 - 8

14.7 Морски транспорт на товари в насипно състояние съгласно инструменти на Международната морска организация

не се прилага



Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG

Дата на отпечатване 23.04.2024, преработено 23.04.2024

Версия 5.0. Замества версия: 4.0

Стр. 10 / 11

РАЗДЕЛ 15: Информация относно нормативната уредба

15.1 Специфични за веществото или сместа нормативна уредба/законодателство относно безопасността, здравето и околната среда

ЕС-НАРЕДБИ	2008/98/EO (2000/532/EG); 2010/75/EC; 2004/42/EO; (EG) 648/2004; (EO) 1907/2006 (REACH); (EC) 1272/2008; 75/324/EWG ((EO) 2016/2037); (EC) 2020/878; (EC) 2016/131; (EC) 517/2014; (EC) 2019/1148; (EC) 2019/1021, (EC) 2023/707
- Коментар на съставните части	SVHC списък (Candidate List of Substances of Very High Concern for authorisation): не съдържа или съдържа по-малко от 0,1% от описаните в списъка вещества.
- приложение I (REACH)	Продуктът не подлежи на никакви ограничения съгласно Приложение I.
- приложение XIV (REACH)	Съгласно приложение XIV от Регламент (EO) 1907/2006 (REACH) продуктът не съдържа никакви вещества $\geq 0,1\%$, които подлежат на разрешение.
- приложение XVII (REACH)	Съгласно приложение XVII на Регламент (EO) 1907/2006 (REACH) продуктът съдържа $\geq 0,1\%$ вещества със следните ограничения. 75 Съгласно Приложение XVII на Регламент (EO) 1907/2006 (REACH) продуктът не подлежи на никакви ограничения.
ТРАНСПОРТ-НАРЕДБИ	ADR (2023); IMDG-Code (2023, 41. Amdt.); IATA-DGR (2024)
НАЦИОНАЛНИ НАРЕДБИ (BG):	Не е определено.
- Да се спазват ограниченията за заетост	Да се спазват ограничителните мерки за работа на бъдещи и кърмещи майки. Следвайте ограниченията за извършване на работа за непълнолетни.
- VOC (1999/13/EO)	не е съществен

15.2 Оценка на безопасност на химичното вещество или смес

РАЗДЕЛ 16: Друга информация

16.1 Предупреждения за опасност (РАЗДЕЛ 3)

H411 Токсичен за водните организми, с дълготраен ефект.
H317 Може да причини алергична кожна реакция.
H318 Предизвиква сериозно увреждане на очите.
H302 Вреден при поглъщане.

Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG

Дата на отпечатване 23.04.2024, преработено 23.04.2024

Версия 5.0. Замества версия: 4.0

Стр. 11 / 11

16.2 Съкращения и акроними:

ADR = Accord européen relatif au transport international des marchandises Dangereuses par Route
RID = Règlement concernant le transport international ferroviaire de marchandises dangereuses
ADN = Accord européen relatif au transport international des marchandises dangereuses par voie de navigation intérieure
ATE = acute toxicity estimate
CAS = Chemical Abstracts Service
CLP = Classification, Labelling and Packaging
DMEL = Derived Minimum Effect Level
DNEL = Derived No Effect Level
EC50 = Median effective concentration
ECB = European Chemicals Bureau
EEC = European Economic Community
EINECS = European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances
EL50 = Median effective loading
ELINCS = European List of Notified Chemical Substances
EmS = Emergency Schedules
GHS = Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals
IATA = International Air Transport Association
IBC-Code = International Code for the Construction and Equipment of Ships carrying Dangerous Chemicals in Bulk
IC50 = Inhibition concentration, 50%
IMDG = International Maritime Code for Dangerous Goods
IUCLID = International Uniform Chemical Information Database
IVIS = In vitro irritation score
LC50 = Lethal concentration, 50%
LD50 = Median lethal dose
LC0 = lethal concentration, 0%
LOAEL = lowest-observed-adverse-effect level
LL50 = Median lethal loading
LQ = Limited Quantities
MARPOL = International Convention for the Prevention of Marine Pollution from Ships
NOAEL = No Observed Adverse Effect Level
NOEC = No Observed Effect Concentration
PBT = Persistent, Bioaccumulative and Toxic substance
PNEC = Predicted No-Effect Concentration
REACH = Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemicals
STP = Sewage Treatment Plant
TLV®/TWA = Threshold limit value – time-weighted average
TLV®STEL = Threshold limit value – short-time exposure limit
VOC = Volatile Organic Compounds
vPvB = very Persistent and very Bioaccumulative

16.3 Друга информация

Процедура за класифициране

Променени пунктове

няма